



بلدية دبي
مركز الإحصاء

دبي في أرقام DUBAI IN FIGURES 2005

الوثيقة الاستراتيجية لمركز الإحصاء The Strategic Document of the Statistics Center

Our Vision

رؤيتنا

Create a comprehensive statistical information system, for all sectors & activities of Dubai Emirate .

بناء نظام معلومات إحصائي شامل لجميع القطاعات والأنشطة والفعاليات بإمارة دبي .

Our Mission

رسالتنا

Building, managing and developing information systems & statistical databases to meet the requirements of planning and comprehensive development processes and support the decision makers at the all levels of Dubai emirate through qualified and distinctive scientific staff in Statistics Center at Dubai Municipality .

العمل على بناء وإدارة وتطوير أنظمة معلومات وقواعد بيانات إحصائية، لتلبية متطلبات التخطيط وعمليات التنمية الشاملة ودعم اتخاذ القرار على كافة المستويات بإمارة دبي، وذلك من خلال كوادر وظيفية مؤهلة وخبرات علمية متميزة .

Our Values

قيمنا

Accuracy, comprehension, standardization, transparency, integration, development & Innovation are our way of success & Excellence at achieving & offering the statistical & information services .

الدقة، الشمولية، المعيارية، الشفافية، التكامل، التطوير والإبداع. هم سبيلنا للنجاح والتميز في توفير وتقديم الخدمات الإحصائية والمعلوماتية .

المحتويات	رقم الصفحة Page NO	Contents
الإحصاءات الديموغرافية والحيوية	3	Demographic & Vital Statistics
التشييد والبناء	3	Building & Construction
النقل والمواصلات	4	Transportation & Communication
الفنادق والسياحة	4	Hotels & Tourism
المال والأعمال	5	Finance & Business
المركبات والآليات المسجلة حسب النوع	6	Vehicles Recorded by type
الكهرباء و المياه	7	Electricity & Water
الاتصالات	7	Telecommunication
الصحة	7	Health
التعليم	8	Education
البيئة	8	Environment

Note: Data for second quarter are accumulative data of first & second quarter, also, third quarter data are accumulative of second & third quarter, ...etc.

ملاحظة: بيانات الربع الثاني هي بيانات تراكمية للربعين الأول والثاني، وكذلك بيانات الربع الثالث هي بيانات تراكمية للربعين الثاني والثالث ... وهكذا.

إحصاءات دبي الربع سنوية Dubai Quarterly Statistics 2005

Demographic & Vital Statistics

الإحصاءات الديموغرافية والحيوية

	حتى الربع الرابع Untill Q4	حتى الربع الثالث Untill Q3	حتى الربع الثاني Untill Q2	الربع الأول Q1	
Total Population in (000)	1,130	1,116	1,101	1,086	إجمالي السكان (بالآلاف)
Male	841	829	816	803	ذكور
Female	289	287	285	283	إناث
Total Births*	12,640	9,435	6,392	3,223	عدد المواليد*
Male	6,507	4,855	3,330	1,694	ذكور
Female	6,133	4,580	3,062	1,529	إناث
Total Deaths*	1,520	1,117	792	383	عدد الوفيات*
Male	1,123	815	575	294	ذكور
Female	397	302	217	89	إناث
Married Cases	2,216	1,682	1,146	582	عدد حالات الزواج
Divorced Cases	625	473	304	160	عدد حالات الطلاق

* Excluding Private Sector
Source: Dubai Municipality
Health & Med. Services Dept.
Dubai Courts Dept.

• لا يشمل القطاع الخاص .
المصدر: بلدية دبي
إدارة الصحة والخدمات الطبية
دائرة محاكم دبي

Building & Construction

التشييد والبناء

	حتى الربع الرابع Untill Q4	حتى الربع الثالث Untill Q3	حتى الربع الثاني Untill Q2	الربع الأول Q1	
No. of Completed Building	2,252	1,762	1,158	588	عدد المباني المنجزة
Commercial	333	265	192	103	استثماري
Residential	1,529	1,210	775	387	سكني
Recreational/ Services/ Industrial	386	287	191	98	ترفيهي / خدمات / صناعي
Value of Completed Building (In Million 000 DHS)	7,873.5	5,095.7	3,235	1,415.5	قيمة المباني المنجزة (بالمليون درهم)
Commercial	3,849.2	2,227.3	1,436.6	765.8	استثماري
Residential	2,111.9	1,503.0	928.5	432.9	سكني
Recreational/ Services/ Industrial	1,912.4	1,365.4	871.4	216.8	ترفيهي / خدمات / صناعي
Land Transaction					حركة تداول الأراضي
Number	4,880	3,907	2,948	1,486	عدد
Value (in Million DHS)	32,628	26,458	18,029	7,935	قيمة (بالمليون درهم)

Source: Dubai Municipality
Land Department

المصدر: بلدية دبي
دائرة الأراضي والإملاك

Transportation & Communication

النقل والمواصلات

	حتى الربع الرابع Untill Q4	حتى الربع الثالث Untill Q3	حتى الربع الثاني Untill Q2	الربع الأول Q1	
Air Transport					النقل الجوي
Total Aircrafts At Dubai International Airport	217,165	159,738	105,646	52,738	رحلات الطيران بمطار دبي الدولي
Passengers Movement at Dubai International Airport (000)	24,782	18,527	11,837	6,026	حركة الركاب بمطار دبي الدولي (بالآلف)
Departure Passengers (000)	11,811	8,816	5,692	2,857	المغادرون (بالآلف)
Transit passengers (000)	860	657	432	224	العابرون (بالآلف)
Arrival Passengers (000)	12,111	9,054	5,713	2,945	القادمون (بالآلف)
Marine Transport					النقل البحري
Passengers Movement At Dubai International Ports	*70,602	51,560	30,779	15,992	حركة الركاب بسلطة موانئ دبي العالمية
Arri.	*36,412	26,733	15,380	8,134	القادمون
Dep.	*34,190	24,827	15,399	7,858	المغادرون
Vessels Calling to Dubai International Ports	34,572	25,445	16,775	7,912	عدد السفن القادمة إلى موانئ دبي
Public Transportation					المواصلات العامة
No. of Buses	458	422	416	446	عدد الحافلات
No. of Lines	70	64	62	69	عدد الخطوط
No. of Passengers (000)	84,268	62,620	41,504	20,683	عدد الركاب (بالآلف)

* Including Jabal Ali port in Q 4
Source: Civil Aviation Department
Dubai Municipality
Naturalization & Residence Department of Dubai
Dubai International Ports

* يشمل ميناء جبل علي في الربع الرابع فقط
المصدر: دائرة الطيران المدني
بلدية دبي
إدارة الجنسية والإقامة بدبي
موانئ دبي العالمية

Hotels &

الفنادق والسياحة

	حتى الربع الرابع Untill Q4	حتى الربع الثالث Untill Q3	حتى الربع الثاني Untill Q2	الربع الأول Q1	
Hotels					الفنادق
No. of Hotels	300	292	288	281	عدد الفنادق
No. of Rooms	29,808	28,999	28,194	27,438	عدد الغرف
No. of Guests	5,294,485	3,982,275	2,619,865	1,347,655	عدد النزلاء
No. of guestnights	13,375,784	10,052,942	6,672,877	3,527,550	عدد ليالي الإقامة
Bed Occupancy rate	%76.7	%77.3	%85.2	%87.3	نسبة إشغال الأسرة
Hotel Apartments					الشقق الفندقية
No. of Hotel Apartments Bldgs.	106	100	98	98	عدد مباني الشقق الفندقية
No. of Flats	8,305	7,464	7,625	7,534	عدد الشقق
No. of Guests	865,518	637,506	403,228	205,565	عدد النزلاء
No. of guestnights	2,928,703	2,179,321	1,379,827	715,010	عدد ليالي الإقامة
Flat Occupancy rate	%75.5	%83.1	%79.0	%83.8	نسبة إشغال الشقق

Source: Tourism & Commerce Marketing Dep.

المصدر: دائرة السياحة والتسويق التجاري

Finance & Business

المال والأعمال

	حتى الربع الرابع Untill Q4	حتى الربع الثالث Untill Q3	حتى الربع الثاني Untill Q2	الربع الأول Q1	
Dubai Financial Market					سوق دبي المالي
Trading Value (Million share)	25,542	17,973	9,793	3,277	حجم التداول (مليون سهم)
Trading Value (Million Dhs)	405,162	306,307	165,564	38,165	قيمة التداول (مليون درهم)
Number of Executed Deals	1,734,497	1,160,021	546,500	156,169	عدد الصفقات المنجزة
Market Capitalization (Dhs Mn)	1,332,998	926,135	523,926	181,009	القيمة السوقية (مليون درهم)
Licences					الرخص
Commercial Licences					الرخص التجارية
New (Issued)	9,492	7,324	5,045	2,389	جديدة (الصادرة)
Renewed	27607	22,200	17,018	9,643	مجددة
Modified	30436	22,041	13,885	5,172	معدلة
Cancelled	1268	980	703	342	ملغاة
Professional Licences					الرخص المهنية
New (Issued)	2068	1,500	1,026	486	جديدة (الصادرة)
Renewed	9600	7,778	5,866	3,230	مجددة
Modified	8147	5,777	3,519	1,086	معدلة
Cancelled	528	412	313	138	ملغاة
Industrial Licences					الرخص الصناعية
New (Issued)	231	176	131	56	جديدة (الصادرة)
Renewed	1086	881	668	361	مجددة
Modified	1031	749	464	163	معدلة
Cancelled	24	19	14	8	ملغاة
Tourist Licences					الرخص السياحية
New (Issued)	298	224	141	70	جديدة (الصادرة)
Renewed	654	515	379	203	مجددة
Modified	713	500	329	149	معدلة
Cancelled	8	7	1	0	ملغاة
Intelaq Licences					رخص انطلاق
New (Issued)	260	188	124	57	جديدة (الصادرة)
Renewed	119	87	52	25	مجددة
Modified	93	77	55	19	معدلة
Cancelled	54	43	29	19	ملغاة
Certificates of Origin issued	418,002	308,398	203,229	98,155	عدد شهادات المنشأ الصادرة

Source: Dubai Financia Market
Department of Economic
D.C.C.i

المصدر: سوق دبي المالي
دائرة التنمية الاقتصادية
غرفة تجارة وصناعة دبي

Vehicles Recorded by type

المركبات والأليات المسجلة حسب النوع

	حتى الربع الرابع Untill Q4	حتى الربع الثالث Untill Q3	حتى الربع الثاني Untill Q2	الربع الأول Q1	
Light Vehicles					مركبات خفيفة
New	136,902	93,107	57,641	27,826	جديدة
Ren.	261,504	184,726	122,518	69,162	مجددة
Light Buses					باصات خفيفة
New	4,306	3,088	1,910	834	جديدة
Ren.	8,440	6,580	3,208	1,642	مجددة
Heavy Buses					باصات ثقيلة
New	2,571	1,841	1,134	669	جديدة
Ren.	4,120	2,425	2,349	1,246	مجددة
Light Trucks					شاحنات خفيفة
New	7,811	7,719	5,371	2,618	جديدة
Ren.	27,266	26,924	15,781	8,595	مجددة
Heavy Trucks					شاحنات ثقيلة
New	5,613	4,243	3,087	1,429	جديدة
Ren.	11,794	7,505	7,039	3,973	مجددة
Light Mechanical Vehicles					أجهزة ميكانيكية خفيفة
New	994	754	436	162	جديدة
Ren.	2,710	2,172	795	395	مجددة
Heavy Mechanical Vehicles					أجهزة ميكانيكية ثقيلة
New	2,069	1,501	1,015	478	جديدة
Ren.	3,259	1,959	1,889	1,048	مجددة
Light Tankers					صهاريج خفيفة
New	29	28	21	-	جديدة
Ren.	81	71	26	15	مجددة
Heavy Tankers					صهاريج ثقيلة
New	224	221	132	68	جديدة
Ren.	1,057	1,028	685	388	مجددة
Light Refrigerating Trailors					البرادات خفيفة
New	172	168	126	74	جديدة
Ren.	705	702	477	251	مجددة
Heavy Refrigerating Trailors					البرادات ثقيلة
New	124	66	55	6	جديدة
Ren.	540	122	114	66	مجددة
Motorcycles					الدرجات النارية
New	2,583	1,731	1,125	538	جديدة
Ren.	3,029	2,233	1,559	902	مجددة

Source: Dubai Police General Head Quarters

المصدر: القيادة العامة لشرطة دبي

Electricity & Water

الكهرباء والمياه

	حتى الربع الرابع Untill Q4	حتى الربع الثالث Untill Q3	حتى الربع الثاني Untill Q2	الربع الأول Q1	
Generated Electricity (G.W.H)	19,327	14,637	8,101	3,047	الكهرباء المولدة (جيجاوات / ساعة)
No. of Consumers	308,616	301,794	297,280	288,735	عدد المستهلكين
Quantity of water Production (million gallons)	60,624	44,949	28,673	13,284	كمية المياه المنتجة (مليون جالون)
No. of Consumers	252,012	246,540	242,148	235,162	عدد المستهلكين

Source: Dubai Electricity & Water Authority

المصدر: هيئة كهرباء ومياه دبي

Telecommunication

الإتصالات

	حتى الربع الرابع Untill Q4	حتى الربع الثالث Untill Q3	حتى الربع الثاني Untill Q2	الربع الأول Q1	
No. of Telephone Lines & Fax Lines	520,249	511,716	503,547	496,504	عدد خطوط الهاتف و الفاكس
No. of Mobile Telephone Lines	1,833,940	1,734,612	1,647,950	1,572,123	عدد خطوط الهاتف المتحرك
No. of Telex Lines	518	523	529	544	عدد خطوط التلكس
No. of Internet Lines	162,846	156,166	152,542	149,119	عدد خطوط الانترنت

Source: Emirates Telecommunication Corporation

المصدر: مؤسسة الإمارات للاتصالات

Health *

الصحة *

	حتى الربع الرابع Untill Q4	حتى الربع الثالث Untill Q3	حتى الربع الثاني Untill Q2	الربع الأول Q1	
No. of Hospitals	5	5	5	5	عدد المستشفيات
No. of Health Centers	31	31	31	31	عدد المراكز الصحية
No. of Physicians**	1,211	1,105	1,105	1,105	عدد الأطباء**
No. of Nurses	3,435	3,237	3,224	3,224	عدد الممرضين
No. of Attendances	1,690,657	1,267,987	885,505	451,094	عدد المترددين

*Excluding Private Sector.

** Includes Dentist

Source: Health & Med. Services Dept.

* لايشمل القطاع الخاص

** شمل أطباء الأسنان

المصدر: دائرة الصحة والخدمات الطبية

Education

التعليم

	حتى الربع الرابع Untill Q4	حتى الربع الثالث Untill Q3	حتى الربع الثاني Untill Q2	الربع الأول Q1	
No. of Schools*	206	206	206	206	عدد المدارس*
Governmental	88	88	88	88	حكومي
Private	118	118	118	118	خاص

*No. Of Schools Permanent during the year

Source : Ministry of Education & Youth

* عدد المدارس ثابت على مدار العام الدراسي

المصدر: وزارة التربية والتعليم والشباب

Environment

البيئة

	حتى الربع الرابع Untill Q4	حتى الربع الثالث Untill Q3	حتى الربع الثاني Untill Q2	الربع الأول Q1	
Quantity of Collected Waste (000 Ton)	11,163	8,184	5,154	2,483	كمية النفايات المجمعة (بالآلاف طن)
Quantity of Treated Water (Million M ³)	124	91	59	29	كمية المياه المعالجة (مليون متر مكعب)
Quantity of Water used for Irrigation (Million M ³)	74	52	34	17	كمية المياه المستخدمة للري (مليون متر مكعب)
Total Green Cultivated Areas (M ²)	865,850	758,977	689,903	189,527	إجمالي المساحات الخضراء المزروعة (م ²)

Source: Dubai Municipality

المصدر: بلدية دبي

Q1: First Quarter (Jan., Feb., March)	الربع الأول (يناير ، فبراير ، مارس)
Q2: Second Quarter (April, May, June)	الربع الثاني (إبريل ، مايو ، يونيو)
Q3: Third Quarter (July, August, Sep.)	الربع الثالث (يوليو ، أغسطس، سبتمبر)
Q4: Fourth Quarter (Oct., Nov., Dec.)	الربع الرابع (أكتوبر، نوفمبر ، ديسمبر)